

Novità/News/Neuheit/
Nouveauté 2021

Designed by
Patrick Jouin, 2021



ITA

Nel 2017, dalla collaborazione tra Patrick Jouin e Cassina nasce il tavolo Lebeau Wood, aggiornamento in massello dell'arredo scultoreo e innovativo che aveva visto la luce quattordici anni prima. In quel mobile dalla personalità spiccata risalta il meticoloso processo produttivo che coinvolge intorno alla curvatura del legno massello le eccellenze artigiane e i sofisticati macchinari della fabbrica di Meda. Le stesse cura e dedizione infuse nel set di tre tavolini bassi da centro salotto che ampliano la famiglia Lebeau, caratterizzati dall'inconfondibile basamento in doghe di legno massello e dai piani in vetro o in marmo, materiale che aggiunge ulteriore pregio ed eleganza a un pezzo senza tempo.

DEU

Im Jahr 2017 entstand aus der Zusammenarbeit von Patrick Jouin und Cassina der Tisch Lebeau Wood, eine überarbeitete Version aus Massivholz des skulpturalen und innovativen Möbelstücks, das vierzehn Jahre zuvor vom Designer Patrick Jouin entworfen worden war. In diesem Tisch mit ausgeprägter Persönlichkeit kommt der anspruchsvolle Herstellungsprozess zum Ausdruck, bei dem für das Biegen der Massivholzlatten neben höchster Handwerkskunst auch die modernen Maschinen in der Tischlerei in Meda zum Einsatz kommen. Die gleiche Sorgfalt und Hingabe steckt auch im Satz aus drei niedrigen Beistelltischen für das Wohnzimmer, die die Familie Lebeau erweitern und durch den unverwechselbaren Tischfuß aus Massivholzlatten und die Tischplatten aus Glas oder aus Marmor charakterisiert sind, einem Material, das diesem zeitlosen Möbelstück noch zusätzlichen Wert und eine einzigartige Eleganz verleiht.

ENG

In 2017, Patrick Jouin and Cassina partnered to produce the Lebeau Wood table, an updated solid wood version of the innovative sculptural piece introduced 14 years earlier. That piece, with its striking personality, beautifully epitomized the painstaking production process involved in the curvature of the solid wood as well as the superlative artisan skills and state-of-the-art machinery in use at the Meda joinery. This set of three low tables that expands the Lebeau family is imbued with the same care and commitment, making them the sure focal point of any room. They feature the unmistakable solid wood slat base with top in glass or marble, a material that adds luster and elegance to a timeless piece.

FRA

Lebeau Wood Table nait en 2017 de la collaboration entre Patrick Jouin et Cassina, une réédition en bois massif du meuble sculptural et innovant qui avait vu le jour quatorze ans plus tôt. Ce meuble à forte personnalité se démarque par un processus de fabrication méticuleux alliant l'excellence artisanale et les machines sophistiquées de l'usine de Meda autour du cintrage du bois massif. Le même soin et la même application sont transférés dans le set de trois tables basses pour le centre du salon, qui viennent agrandir la famille Lebeau, caractérisées par l'incontournable piètement en lattes de bois massif et par les plateaux en verre ou en marbre, matériau qui ajoute encore plus de valeur et d'élégance à cette pièce intemporelle.

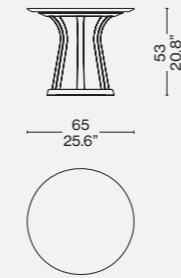
Basamento
· In legno massello di noce Canaletto, frassino tinto naturale o tinto nero con finitura opaca.
Piano
· In vetro extra-chiaro trasparente temprato con spessore di 15mm e bordo sagomato.
· In vetro fumé temprato con spessore di 12mm e bordo sagomato.
· In marmo con spessore di 20mm e bordo rastremato con finitura poliester opaco e lucida.

Base
· In solid Canaletto walnut, or ash with stained natural finish or stained black with matte finish.
Top
· In 15 mm thick extra-clear, transparent tempered glass with contoured edge.
· In 12 mm thick smoked tempered glass with contoured edge.
· In 20 mm thick marble with tapered edge, with matte and glossy polyester finish.

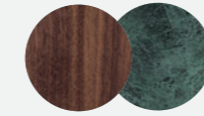
Tischfuß
· Aus massivem Nussbaum Canaletto, Esche natur gebeizt oder Esche schwarz gebeizt mit matter Oberfläche.
Tischplatte
· Aus extraweißem Sicherheitsglas mit einer Dicke von 15 mm und geformter Kante.
· Aus Sicherheitsrauchglas mit einer Dicke von 12 mm und geformter Kante.
· Aus Marmor mit einer Dicke von 20 mm mit verjüngender Kante und matter oder glänzender Oberfläche aus Polyester.

Pièement
· En bois massif de noyer canaletto, frêne teinté naturel ou teinté noir finition mate.
Plateau
· En verre trempé transparent extra-clair de 15 mm d'épaisseur avec bord biseauté.
· En verre trempé fumé de 12 mm d'épaisseur avec bord biseauté.
· En marbre de 20 mm d'épaisseur avec bord effilé, finition polyester mat et brillant.

389 65



Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions



a

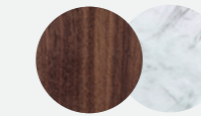
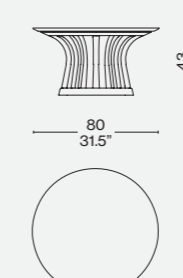
Noce canaletto/American walnut/
Amerikanischer Nußbaum/Noyer
américain - Marmo verde Alpi/Alpi
green marble/Alpi grun Marmor/
Marbre vert Alpi



c

Noce canaletto/American walnut /
Amerikanischer Nußbaum/Noyer
américain - Vetro fumé antracite/
Anthracite smoked glass/Anthrazit
Rauchglas/Verre fumé anthracite

389 80



b

Noce canaletto/American walnut/
Amerikanischer Nußbaum/Noyer
américain - Marmo/Marble/
Marmor/Marbre Carrara

389 10

